

# *Nightingale Pro 6*

AC-3 5.1 : un son spectaculaire !  
Prête pour un effet cinéma!

*Manuel d'installation*

## Présentation générale et reconnaissances:

Nous vous remercions d'avoir acheté la carte accélératrice d'Audio PCI *Nightingale Pro 6*. Cette carte vous offrira une nouvelle génération de solutions audio PCI: elle utilise la technologie de pointe audio CRL® 3D (audio avec positionnement HRTF 3D), et est compatible avec les interfaces Microsoft® Direct Sound® 3D, A3D® et EAX. En plus, elle supporte deux ou quatre haut-parleurs, les systèmes de haut-parleurs 5.1 et de la musique de synthétiseurs de table d'ondes basée sur DLS (Down Loadable Sound) compatible avec Direct Music®. En plus d'être compatible avec la génération SB16® et de fournir une interface professionnelle sans distorsion d'ENTRÉE/SORTIE \* SPDIF, elle supporte également l'interface MPU-401, des double-ports de jeu, etc.

\* Elle n'est pas applicable dans la version Pro 6 LITE.

### Absence de responsabilité

Le constructeur ne délivre aucune déclaration ou garantie et est exempté de toute responsabilité pour de telles déclarations et garanties, qu'elles soient formelles ou implicites, y comprises, entre autres, celles de commercialisation ou de conformité dans un but déterminé. D'autre part, le constructeur n'est responsable d'aucun dommage découlant de l'utilisation de ce produit, y compris, sans que cela constitue une liste exhaustive, les pertes de gains, d'économies ou d'autres dommages directs ou indirects. Le constructeur se réserve également le droit de procéder à des améliorations ou changements du produit décrit dans ce manuel, à tout moment et sans avis préalable.

### Reconnaissance des marques déposées

Microsoft, Windows, Direct Sound 3D, et Direct Music sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Sound Blaster est une marque déposée de Creative Technology, Ltd. Areal est une marque déposée de Areal Inc. A3D est une marque déposée de Areal Inc. Toutes les autres marques et marques déposées nommées dans ce manuel appartiennent à leurs titulaires respectifs et sont reconnues ici.

### Déclaration de conformité FCC

Il est certifié que ce produit respecte les limites concernant les dispositifs numériques de classe B, conformément à la sous-section J de la Section 15 des normes FCC.

### Copyright

Il est formellement interdit de copier, photocopier, transmettre ou traduire ce manuel dans une autre langue ou langue informatique, sous aucune forme ou moyen que ce soit, et ce de façon totale ou partielle, sans l'accord préalable et écrit du fabricant.

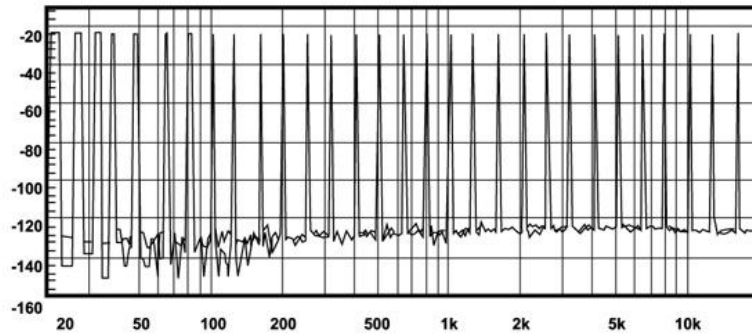
(c) Copyright 2000. Tous droits réservés.

Version 1.0 du manuel

L'information de ce manuel peut être changée sans avis préalable.

## Caractéristiques du produit:

- **Caractéristiques spécifiques**  
Interface de bus PCI Plug and Play, Bus PCI master de 32 bits.  
Reproduction et enregistrement Full duplex, CODEC de 16 bits incorporé.  
Positionnement Audio HRTF 3D, compatible avec les interfaces Direct Sound 3D® & A3D®, supporte le casque, le mode haut-parleurs de deux canaux et 5.1.  
Compatible avec Windows 95/98 /ME et Windows 2000 / NT 4.0.  
Buffer de 32 Ohms pour le casque et son surround 3D.  
Port Midi/Jeux MPU-401 et supporte la génération audio SB16.  
Synthétiseur de table d'ondes déchargeable depuis Internet, supporte Direct Music®.
- **Audio Digital (ENTRÉE/SORTIE SPDIF)**  
Qualité jusqu'à 24 bits stéréo, enregistrement/reproduction de voix avec échantillonnage à 44KHz.  
Reproduction Full duplex, qualité audio à 120dB.  
Niveau de signal d'entrée SPDIF auto-délectable de 0.5V a 5V.
- **Mixeur stéréo et synthétiseur de musique FM**  
Mixage stéréo analogique depuis CD audio, Entrée en ligne  
Mixage stéréo numérique depuis voix, table d'ondes/FM, Cd audio numérique  
Mixage mono à partir d'un microphone et volume réglable par logiciel  
Synthétiseur FM OPL3 (4 opérateurs)  
Jusqu'à 15 mélodies de son et 5 rythmes de son (20 voix)
- **Interface Midi et jeux**  
Totalemment compatible avec MPU-401 Midi UART et le mode Sound Blaster  
Midi /  
Port pour jeux/joystick PC IBM standard (doubles canaux)

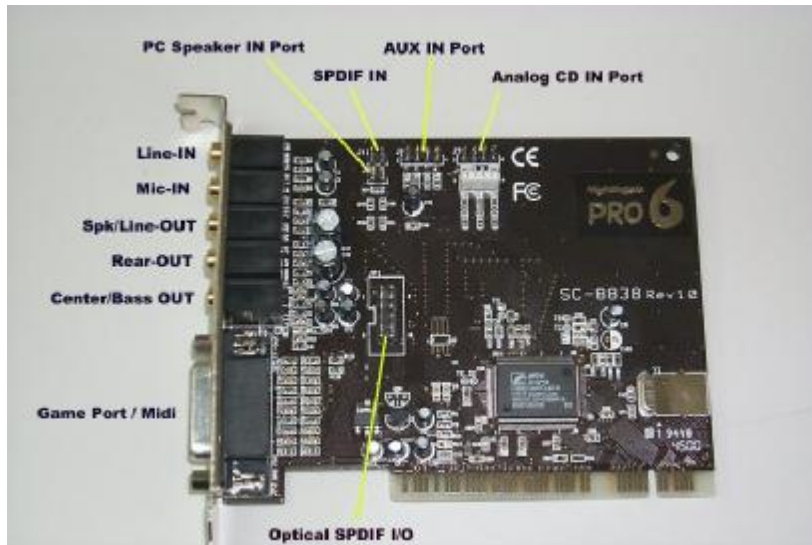


Qualité d'audio de 120dB pour les modes reproduction, enregistrement, et bypass.

#### Information de réglages des connecteurs

Connecteur	Fonction
J3	Port analogique de CD/ENTRÉE (Signaux: L-G-G-R)
J6	Port d'entrée auxiliaire (Signaux: L – G – G – R )
J4	Port analogique de CD/ENTRÉE (Signaux: L-G-G-R)
J7	Port d'entrée du haut-parleur du PC
J11*	ENTRÉE SPDIF
JP 1	SPDIF OPTIQUE - E/S
LINE_IN (ENTRÉE DE LIGNE)	Connexion au port de sortie stéréo
MIC	Connexion au microphone (Mono )
SPK/LINE_OUT (Sortie de ligne).	sortie des haut-parleurs vers un amplificateur, un casque ou Audio_IN (entrée audio) d'un équipement stéréo domestique
REAR OUT (sortie arrière)	Connexion aux haut-parleurs arrières quand les haut-parleurs du mode multi-canal sont activés.
CENTER/BASS	Connexion aux haut-parleurs centraux et subwoofer pendant le fonctionnement des haut-parleurs 5.1
GAME/MIDI	Connexion au Joystick ou à des dispositifs utilisant l'interface MIDI

\* Si le mode optique est incorporé, J 11 sera remplacé par SPDIF optique en module optique. Un second canal d'entrée SPDIF (J01) peut être en module optique



## Installation sous DOS

Avant de procéder à l'installation, assurez-vous que votre disque dur dispose d'un espace suffisant (min. 4 MB). Insérez le CD avec le pilote dans le lecteur de CD-ROM.

1. Placez-vous dans le répertoire des pilotes de DOS d'audio PCI en changeant l'adresse du répertoire dans la fenêtre de DOS (par exemple, D:\DOSDRV) et tapez:

*INSTALL* [Enter]

2. Tapez le chemin des utilitaires DOS que vous désirez installer.
3. Le logiciel transférera le fichier vers le chemin spécifié.
4. Le logiciel d'installation ajoutera les pilotes initiaux au fichier AUTOEXEC.BAT.

## Installation sous Win95/98/ME

1. Arrêtez votre système, installez la carte son PCE, le câble audio, le haut-parleur, le microphone, et insérez le CD avec le pilote dans le lecteur de CD-ROM.
2. Démarrez votre ordinateur et ouvrez Microsoft® Windows™.
3. Vous verrez apparaître la boîte de dialogue suivante:  
"New Hardware Found PCI Multimédia Audio Device"  
(Un nouveau dispositif audio PCI Multimédia a été trouvé)
4. Cliquez sur "Next" (suivant) et sélectionnez "Search for the best driver for your device (Recommande)" [Chercher le meilleur pilote pour votre dispositif (Recommandé)].
5. Cliquez sur "Next" et sélectionnez "Specify a location" (spécifier l'emplacement) D:\W95-98\drv. N.B.: Remplacez D: par la lettre du disque de votre unité de CD-ROM si nécessaire.
6. Quand le dispositif d'audio PCI CMI8738/C3DX a été trouvé, cliquez sur "Finish".
7. Maintenant, le système va installer automatiquement les pilotes du dispositif. Après quelques minutes le système finira l'installation, qui comprend les pilotes des dispositifs suivants :  
Dispositif CMI8738/C3DX Audio PCI  
Dispositif CMI8738/C3DX Audio PCI Joystick  
Dispositif CMI8738/C3DX Légit d'Audio PCI  
Émulateur mode DOS MPU-401
8. Une fois arrivé à ce stade, l'application de Windows va s'installer automatiquement..
9. Cliquez sur «OK» pour démarrer l'installation et suivez les instructions affichées à l'écran pour terminer l'installation. Une fois installé le logiciel d'application, fermez le système Windows et redémarrez votre ordinateur..

## Désinstallation sous Win95/98/ME

1. Cliquez sur « Démarrage ».
2. Sélectionnez “Programmes”.
3. Cherchez le programme “Uninstall device drivers and applications” (désinstaller les applications et les pilotes de dispositifs) dans les applications audio PCI.
4. Exécutez-le.
5. Suivez les instructions sur l'écran pour désinstaller les applications et les pilotes de dispositifs.

## Installation sous Windows NT 4.0

Cliquez sur « Démarrage », faites glisser la barre de sélection jusqu'à « Configuration » et sélectionnez « Panneau de Configuration ».

1. Double-cliquez sur l'icône « Multimédia ».
2. Sélectionnez la page de « Dispositifs » et appuyez sur le bouton « Ajouter ».
3. Sélectionnez “Unlisted or Updated Driver” (pilote mis à jour ou pas dans la liste) dans “List of drivers” (Liste des pilotes).
4. Spécifiez le pilote et l'emplacement des pilotes NT (par exemple D:\NT40\DRV).
5. Sélectionnez “C-Média CM8738” et appuyez sur le bouton “OK”.
6. Sélectionnez la bonne valeur de E/S (Entrée/Sortie).
7. Appuyez sur “OK”.
8. Redémarrez votre système si demandé.
9. Vous avez terminé avec succès l'installation de l'Adaptateur audio PCI pour Microsoft Windows NT 4.0. Si vous voulez installer d'autres applications de Windows, suivez les étapes suivantes:
10. Cliquez sur « Démarrage » .
11. Sélectionnez « Exécuter ».
12. Spécifiez le lecteur et le chemin du programme d'installation de l'application Windows NT, par exemple “D:\NT40\APP\SETUP.EXE”
13. Cliquez sur « OK » pour démarrer la procédure d'installation et suivez les instructions sur l'écran pour terminer l'installation. Une fois installé le software d'installation, fermez le système Windows NT et redémarrez votre ordinateur.

## **Installation sous Windows 2000 / XP**

1. Arrêtez votre système, installez la carte son PCI, le câble audio, le haut-parleur, le microphone, et insérez le CD avec le pilote dans l'unité de CD-ROM.
2. Démarrez votre ordinateur et entrez dans le système Microsoft Windows.
3. Vous verrez apparaître la boîte de dialogue:  
"This wizard helps you install a device for a hardware device. To continue, click "Next." (cet assistant va vous aider à installer un pilote pour un dispositif hardware. Pour continuer, cliquez sur « Suivant ».) Cliquez sur « Next » pour continuer.
4. Quand apparaît la boîte de dialogue "Install Hardware Device Drivers" (installer les pilotes du dispositif de hardware) sélectionnez "Search for a suitable driver for my device" (chercher un pilote pour mon dispositif), cliquez ensuite sur le bouton "Next."
5. Cliquez sur "Specify a location" (spécifier un emplacement) pour spécifier le chemin du dispositif
6. Une fois sur "C-Media CM8738 Audio Driver(WDM)", cliquez sur "Finish".
7. Maintenant, le système va installer automatiquement les pilotes de dispositifs.

## The Audio Rack

### Introduction

Avec une interface très conviviale (simple comme votre chaîne stéréo), cet organisateur audio PCI vous permet de profiter des fonctions d'audio de votre PC, comprenant activer/désactiver le mode multi haut-parleurs et entrée/sortie de son numérique parfait (SPDIF).



This Audio Rack consists of several major components:

**Control Centre (Centre de Contrôle):** Contrôle l'affichage des composants de l'organisateur d'audio PCI.



**CD Player (Reproducteur de CD)** peut reproduire des CDs audio standards, et vous permet de créer votre liste de chansons favorites.

**MIDI Player (Reproducteur MIDI)** peut reproduire des fichiers MIDI, \*.mid/\*.rmi, et vous permet de créer votre liste de chansons favorites.

**MP3/Wave Player (Reproducteur de MP3/Wave)** peut reproduire des fichiers mp3, wav, CDDA, et MPEG-. Contient EAX et un égalizer pour améliorer les effets de son pendant la reproduction des fichiers audio.

Si vous désirez chanter, le reproducteur MP3/Wave possède une fonction Karaké. Le Reproducteur de MP3/Wave peut aussi enregistrer des signaux d'entrée et les enregistrer comme fichier wav.

**Mixer (Console de mixage)** contrôle le niveau du volume de ses entrées et sorties audio.

#### **Afficher ou cacher les composants de l'organisateur d'audio**

Pour afficher ou cacher l'affichage d'un composant, cliquez sur le bouton du composant qui apparaît sur la partie supérieure de ce dernier.

#### **Afficher ou cacher les composants de l'organisateur d'audio**

Pour afficher ou ajouter un composant de l'affichage, cliquez sur le bouton du composant qui apparaît dans la barre du bouton du Centre de contrôle ou désactivez-le.



En appuyant sur ce bouton d'aide on peut voir une description détaillée des boutons.

### **System Mixer (console de mixage du système)**

#### **Volumen Control (Contrôle du Volume)**



Un curseur permet de contrôler le volume de chaque signal de sortie, tandis qu'un curseur horizontal contrôle la balance entre les deux haut-parleurs. Le bouton « mute » (silence) peut arrêter temporairement la sortie sans changer les positions des curseurs. Un bouton avec un voyant allumé indique que la sortie est disponible, et vice et versa. En général, on peut activer plusieurs signaux de sortie en même temps.

**Volume (Volume):** C'est le curseur maître de toutes les sorties. La puissance d'un signal de sortie est déterminée par le curseur du volume et le curseur de la sortie individuelle. Pour modifier toutes les sorties, déplacez le curseur du volume. Pour changer les sorties individuelles, déplacez leurs curseurs respectifs.

**CD:** Contrôle le niveau de sortie audio du CD.

**MIC:** Contrôle le niveau d'entrée du microphone.

**WAVE:** Contrôle les niveaux de reproduction de .wav (voix).

**FM:** Contrôle le niveau de reproduction de la musique FM.

**AUX IN (Entrée auxiliaire):** Contrôle le niveau de reproduction de l'entrée auxiliaire.

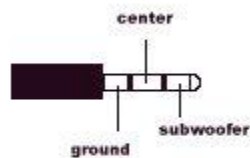
**MONO IN (Entrée mono):** Contrôle le niveau d'entrée Mono.

**LINE IN (Entrée de ligne):** Contrôle les niveaux d'entrée en ligne.

**Multi-SPK/4Speaker (Multi haut-parleurs/4 haut-parleurs):** Active ou désactive le système de multi haut-parleurs/4 haut-parleurs. Si vous désirez utiliser un système de multi haut-parleurs/4 haut-parleurs, appuyez sur ce bouton et connectez les haut-parleurs arrières à 'Rear-out'. Si vous disposez d'un système de haut-parleurs 5.1 vous pouvez aussi connecter les haut-parleurs centraux/subwoofer à 'Center/Bass'.

**Important:** Si vous achetez le système de haut-parleurs 5.1, vérifiez que le subwoofer et les haut-parleurs centraux utilisent une cheville stéréo de 3.5mm. et que le schéma de connexion est le suivant:

Ground (prise de terre) / Center (Centre) / Subwoofer



**3.5mm stereo mini plug**

**Advance (Avancé) :** Contrôle les propriétés avancées.

### Recording Control (Contrôle d'enregistrement)



Un curseur contrôle le volume de chaque signal d'entrée pendant qu'un curseur horizontal contrôle la balance entre les deux canaux. Le bouton de sélection peut sélectionner temporairement un signal d'entrée sans changer les positions du curseur. Un bouton avec son voyant allumé indique qu'il est disponible et vice et versa.

**CD:** Contrôle le niveau d'entrée d'audio du CD.

**MIC:** Contrôle le niveau d'entrée du microphone.

**WAVE:** Contrôle le niveau de reproduction de .wav (voix).

**FM:** Contrôle le niveau de reproduction de la musique FM.

**AUX IN:** Contrôle le niveau de reproduction de l'entrée auxiliaire.

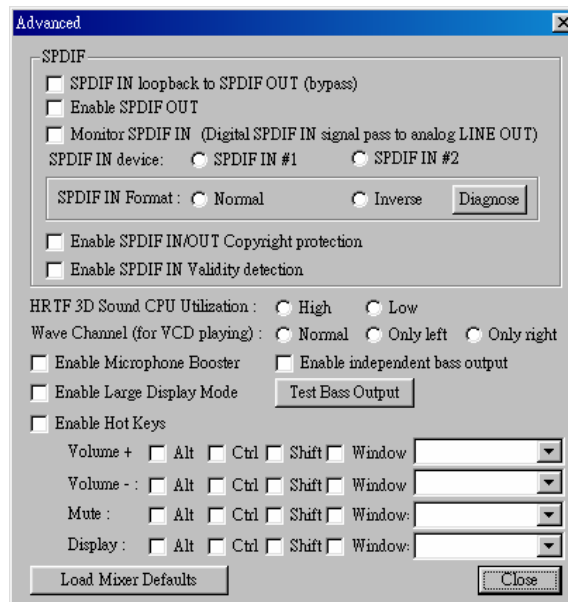
**LINE IN (Entrée de ligne):** Contrôle les niveaux d'entrée en ligne.

**SPDIF IN:** (Entrée SPDIF): Permet l'enregistrement de l'entrée SPDIF. En général, l'entrée SPDIF est mutuellement exclusive des autres signaux d'entrée.

**Echo:** Active l'effet d'écho du microphone pour le karaoké.

**Advanced (Avancé):** Contrôle les propriétés avancées.

## Advanced (Avancé)



La boîte de dialogue avancée apporte un contrôle total sur les fonctions d'ENTRÉE/SORTIE SPDIF. Vous pouvez utiliser ces propriétés pour connecter votre PC à d'autres dispositifs audio, comme un Mini Disc, un amplificateur, etc. En plus, vous pouvez ajouter un amplificateur de microphone et des touches rapides. Utiliser des touches rapides pour contrôler l'état de la console de mixage est très simple, mais il faut prendre en compte que vous pouvez affecter d'autres applications qui utilisent la même configuration de touches rapides. Si vous disposez d'un subwoofer connecté, vous pouvez activer une sortie de graves indépendante.

Utilisez 'Load Mixer Defaults' (Charger les valeurs par défaut de la console de mixage) pour changer toutes les valeurs à celles par défaut.

## Démo Audio Multi-Canal

La carte son Nightingale PRO 6 PCI offre beaucoup de fonctions avancées, telles que :

- | Extension audio avec positionnement basée sur HRTF CRL ® 3D; API compatible avec Microsoft ® DirectSound ® 3D y Aural ® A3D API. Elle supporte des haut-parleurs latéraux; audio avec positionnement C3DX en mode haut-parleurs 5.1 CH . (5.1 CH, DVD AC-3 ® home theater disponible).
- | EAX ™ (Extension de son enveloppant – effet surround).
- | Touches ascendantes/descendantes de KARAOKÉ, écho.
- | Supporte des haut-parleurs latéraux Centraux /Subwoofer.

Pour permettre à tous de se familiariser et de profiter de ces fonctions, nous avons conçu une interface conviviale (Demo Audio multi-canal) qui comprend les caractéristiques suivantes :

1. 4 haut-parleurs mode CH, comprenant Demo1 et Demo2.
2. EAX ™ (Extension de son enveloppant– effet surround).
- 3 Extension audio avec positionnement basée sur HRTF CRL ® 3D.
4. Touches ascendantes/descendantes de KARAOKÉ, écho et microphone.
5. Mode haut-parleurs 6 CH, comprenant Demo1 et Demo2.

### **Important:**

**La carte son est conçue pour son utilisation avec le système de haut-parleurs 5.1. Si vous devez l'utiliser avec 4 haut-parleurs et exécuter un programme de software pour DVD, veuillez à sélectionner 4 canaux du programme de software pour DVD, et non les canaux du système 5.1. Dans le cas contraire, il se peut que quelques sources de son du film en DVD ne soient pas écoutées.**

## Connexion des haut-parleurs et du microphone

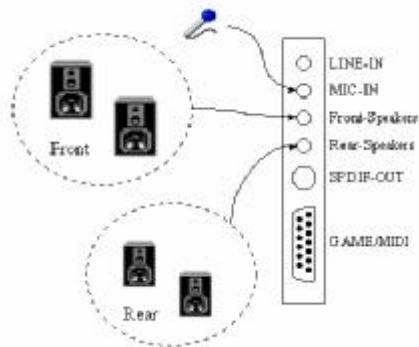
Avant d'exécuter ce programme démo, vous devez connecter les haut-parleurs et le microphone aux prises correctes. La méthode pour connecter les 4 haut-parleurs au système de haut-parleurs 5.1. est décrite ci-dessous

### 1. Installation des quatre haut-parleurs:

LINE-IN (Entrée en ligne) / MIC-IN (Entrée de microphone)

Front Speakers (Haut-parleurs frontaux) / Rear Speakers (Haut-parleurs arrières)

SPDIF-OUT (Sortie SPDIF) / GAME-MIDI (MIDI-JEUX)

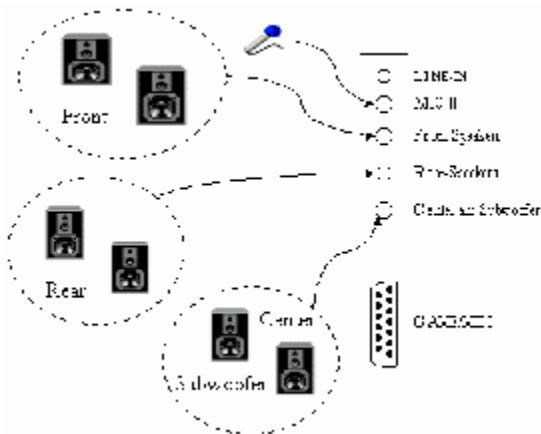


### 2. Installation du système de haut-parleurs 5.1:

LINE-IN (Entrée en ligne) / MIC-IN (Entrée de microphone)

Front Speakers (Haut-parleurs frontaux) / Rear Speakers (Haut-parleurs arrières)

Center and Subwoofer (Subwoofer et centraux) / GAME-MIDI (MIDI-JEUX)



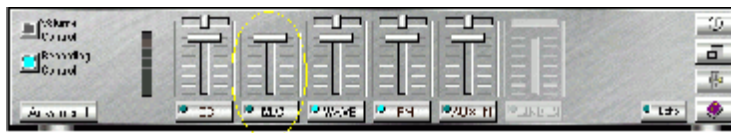
### Activation du mode Multi-SPK (Multi haut-parleurs)

Ouvrez le programme "Mixer" et activez le Mode "Multi-SPK" pour permettre au dispositif audio de reconnaître ses haut-parleurs arrières ou subwoofer/centraux et permettre le fonctionnement des haut-parleurs frontaux/arrières/centraux/subwoofer. Le dispositif active le chip audio pour la sortie des différents sons des haut-parleurs frontaux/arrières/centraux/subwoofer basés sur différents formats de reproduction. Le suivant c'est le format de la console "Multi-SPK". Cliquez avec le bouton gauche de la souris pour activer le mode sortie. Comme vous pouvez le voir le mode "Multi-SPK" n'est pas activé (la lumière du voyant est faible):



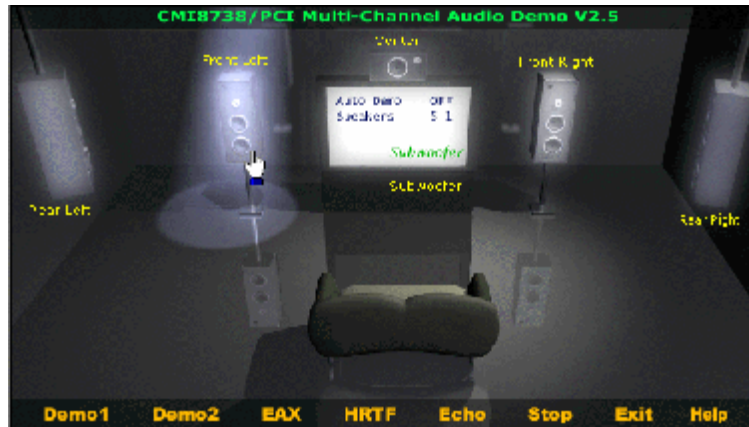
### Réglage du volume du microphone

Vous devez utiliser le microphone avec la fonction « Écho » activée. Si le microphone est allumé et se trouve près des haut-parleurs, il provoquera un feedback entre les deux dispositifs. Vous pouvez également entendre des hautes fréquences inusuelles ou des sons bourdonnants. Pour l'éviter, ajustez le volume du microphone pendant l'enregistrement et la reproduction. Parfois il est nécessaire de régler le volume principal et le volume de Wave. Cliquez avec le bouton gauche de la souris pour régler le microphone (MIC) pour le contrôle du volume et de l'enregistrement.



## Essayez la connexion de vos haut-parleurs

Pour s'assurer que les haut-parleurs frontaux et arrières sont bien connectés, vous pouvez utiliser le programme suivant pour vérifier la sortie individuelle de chaque haut-parleur. Déplacez le curseur vers le haut-parleur que vous voulez tester et cliquez avec le bouton gauche de la souris. Si l'installation est correcte, vous écouterez la musique procédant de ce haut-parleur. Chaque musique de sortie est différente pour permettre sa distinction.



## Démonstrations

Les Démon 1 et 2 sont conçues spécialement pour la démonstration du système de haut-parleurs 5.1. Sélectionnez la Démon 1 et/ou Démon 2 en cliquant avec le bouton gauche de la souris. Asseyez-vous, détendez-vous et laissez-vous porter par la musique.

## EAX

Des pas monotones peuvent provoquer différents effets dans différents endroits. Sur cette Démon, vous pouvez écouter une femme portant des talons hauts marcher dans des ambiances différentes : environnement générique, toilettes, tuyaux, sous l'eau. Cliquez avec le bouton gauche de la souris pour activer cette Démon et percevoir les différences.

## HRTF

HRTF sont les sigles de Head Related Transfer Functions (Fonctions de transfert associées à la tête), et il s'agit d'un ensemble de filtres d'audio qui varient les emplacements des effets de son (entrée d'écoute spatiale) mesurés en trois dimensions depuis l'oreille de l'auditeur. Cette technologie et le traitement du signal numérique spécial sont utilisées pour recréer l'entrée d'écoute spatiale, en faisant que notre ouïe écoute des sons réalistes et en trois dimensions procédant de deux haut-parleurs ou auriculaires puissants. Si vous activez cette Démo vous pourrez écouter le vol d'un hélicoptère autour de vous en trois occasions dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

## Echo

Voulez-vous chanter en Karaoké? Peut-être avez-vous penser à utiliser votre PC pour le faire. Cependant, quand vous connectez le microphone, choisissez la chanson et vous préparez à chanter, vous constatez que l'effet n'est pas très bon. Pourquoi ? L'écho c'est la réponse. Pour vous aider à trouver une solution nous avons conçu cette démo et nous avons ajouté la fonction écho. Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur la partie supérieur droite de l'écran de la démo tel qu'il est montré ci-après, et sélectionnez le fichier de votre musique préférée pour la reproduire. N'oubliez pas que le fichier doit être au format MP3. Cliquez avec le bouton gauche de la souris sur « Écho » pour activer la fonction. Pour régler le ton, utilisez les touches "↑" y "↓" de votre clavier, et pour régler le ton du microphone utilisez les touches "+" et "-" de votre clavier numérique. Pour revenir au ton original utilisez les touches "←" y "→" de votre clavier.

